

## ANEXO 1

### FACULTAD DE HUMANIDADES

#### Equipo Directivo

**Decano:** Prof. Dr. D. Jose Miguel Martín Martín, desde 17 de febrero de 2012.

**Vicedecana Primera de Gestión Académica:** Prof.<sup>a</sup> Dra. D.<sup>a</sup> Elisa Calvo Encinas, desde el 20 de febrero de 2012.

**Vicedecana de Relaciones Externas y Comunicación:** Prof.<sup>a</sup> Dra. D.<sup>a</sup> María de los Ángeles Morón Martín, desde el 20 de febrero de 2012.

**Vicedecano de Planificación, Calidad e Innovación:** Prof. Dra. D.<sup>a</sup> María Dolores Pérez Bernal, desde el 20 de febrero de 2012.

Hasta el 17 de febrero del 2012 el Equipo Directivo estaba constituido del siguiente modo:

**Decano:** Prof. Dr. D. Gonzalo Carlos Malvárez García, desde el 4 de abril de 2008.

**Vicedecana de Gestión Académica:** Prof.<sup>a</sup> Dra. D.<sup>a</sup> Olga Cruz Moya, desde el 4 de abril de 2008 y Vicedecana Primera desde el 25 de abril de 2010.

**Vicedecana de Relaciones Externas y Comunicación:** Prof.<sup>a</sup> Dra. D.<sup>a</sup> María de los Ángeles Morón Martín, desde el 25 de abril de 2010.

**Vicedecano de Planificación, Calidad e Innovación:** Prof. Dr. D. Francisco de Paula Molina Díaz desde el desde el 25 de abril de 2010.

#### 1. Junta de Centro

##### Sesiones y Principales Acuerdos Adoptados

##### **Junta de Facultad ordinaria de 20 de octubre de 2011**

- Aprobación del calendario de exámenes de las Licenciaturas de la Facultad de Humanidades para el curso académico 2011-12.

##### **Sesión de constitución de la Junta de Centro de 13 de enero de 2012**

- Tras las elecciones, la nueva Junta de Facultad de la Facultad de Humanidades se constituyó el 13 de enero de 2012.

##### **Junta de Facultad extraordinaria de 1 de febrero de 2012**

- Siguiendo los procedimientos establecidos se procede a la elección del profesor Dr. D. José Miguel Martín Martín Decano de la Facultad de Humanidades.

#### Junta de Facultad ordinaria de 6 de marzo de 2012

- Se aprueba la creación de una nueva línea de Inglés de 30 estudiantes en el Grado de Traducción e Interpretación para el curso 2012-13.
- Se aprueba la oferta académica de la Facultad de Humanidades para alumnos de nuevo ingreso en el curso 2012-2013.
- Se aprueba la solicitud del encargo docente a los Departamentos de las asignaturas de 3º y 4º del Grado de Geografía e Historia.
- Se aprueban los nombramientos como nuevos coordinadores de movilidad de la Facultad de Humanidades de nueve profesores.
- Se aprueban los grupos de EB y EPD de las asignaturas de los Grados de Humanidades, Traducción e Interpretación y Geografía e Historia para el curso 2012-2013.
- Se aprueba el presupuesto económico correspondiente al ejercicio 2012.
- Se aprueba la creación de la Comisión de Economía, la Comisión de Reconocimiento de Estudios y la Comisión de Calidad de la Junta de Facultad.

#### Junta de Facultad ordinaria de 10 de abril de 2012

- Se aprueban los informes de seguimiento 2010-2011 de los grados en Humanidades, Traducción e Interpretación y Geografía e Historia.
- Se aprueban los planes de mejora para el curso 2011-2012 de los grados en Humanidades, Traducción e Interpretación y Geografía e Historia.
- Se aprueba el informe de seguimiento de la Carta de Servicios de la Facultad de Humanidades.
- Se aprueban los Calendarios académicos para el curso 2012/2013.

#### Junta de Facultad ordinaria de 4 de mayo de 2012

- Se aprueban los modelos de horario para las titulaciones de la Facultad para el curso 2012-13.
- Se aprueba la composición de las comisiones coordinadoras de los grados.
- Se aprueba la adscripción de la asignatura Prácticas en empresa de los grados de Humanidades y Traducción e Interpretación a los Departamentos.
- Se aprueba la adscripción de los Trabajos Fin de Grado de Humanidades y de Traducción e Interpretación a los Departamentos.

#### Junta de Facultad ordinaria de 31 de mayo de 2012

- Se aprueban los calendarios académicos de los exámenes de septiembre (Licenciatura).
- Se aprueban las comisiones para la elaboración de las Guías Docentes de los TFG de las titulaciones de Humanidad y Traducción e Interpretación.
- Se aprueba el protocolo regulador para las prácticas externas en los Grados de Humanidades y Traducción e Interpretación.
- Se aprueba la decisión de no hacer acuerdos de reconocimiento académico previo para los estudiantes de libre intercambio (*free mover*).
- Se aprueba la organización de cursos propedéuticos de Francés y Alemán para estudiantes de nuevo ingreso.

## 2. Acciones relacionadas con el alumnado

### 2.1. Plan de difusión

La Facultad de Humanidades ha tomado parte activamente en las Jornadas de Puertas Abiertas organizadas por la Universidad Pablo de Olavide. En ellas, cuatro profesores han participado en las mesas informativas durante los días 27 y 28 de marzo, y el 11 y 12 de abril.

Además, la Facultad configuró un equipo de difusión para dar a conocer los títulos ofertados en la Facultad en centros de Educación secundaria y Bachillerato. Con el apoyo de la Unidad de Centros, se han visitado 8 centros y han sido 9 los profesores implicados activamente en las visitas. Un total de 15 profesores han configurado el equipo de difusión y se han dedicado a concertar las visitas con centros. Además, también ha formado parte del equipo de difusión un egresado de la Titulación Conjunta en Humanidades y Traducción e Interpretación.

### 2.2. Ceremonia Egresados

El día 15 junio de 2012 se celebra la ceremonia de egresados/as de la promoción 2008-2012, correspondiente a los/as alumnos/as de la Licenciatura en Traducción e Interpretación, actuando como madrina del acto la Profesora Doctora D.<sup>a</sup> Elisa Calvo Encinas.

El día 22 de junio se celebra la ceremonia de egresados/as de la promoción 2007-2012, correspondiente a los/as alumnos/as de la Licenciatura en Humanidades y de la doble Licenciatura en Humanidades y Traducción e Interpretación, con la Profesora Doctora D.<sup>a</sup> Silvia Pérez como madrina de promoción.

### 2.3. Jornadas de orientación e inserción profesional de la Facultad de Humanidades

El día 6 de junio de 2012 de 9:00 a 15:00 se celebraron las "I Jornadas de orientación e inserción profesional de la Facultad de Humanidades", dirigidas a estudiantes de 5º de Humanidades y de 4º de Traducción e Interpretación.

El encuentro contó con la participación de técnicos de Andalucía Orienta que informaron a nuestros estudiantes sobre estrategias e instrumentos para la empleabilidad.

Después se llevaron a cabo una serie de mesas redondas temáticas para todos los interesados (TEI/HUM) centradas en la docencia como vía de inserción profesional), y otras específicas por titulación: HUM (editoriales, patrimonio, gestión cultural) y TEI (traducción e interpretación autónomas, en agencia, en empresas de comercio exterior, etc.). En las mesas participaron tanto egresados de las distintas titulaciones de la Facultad como profesores asociados que imparten docencia en el Centro.

Al acto asistieron unos 80 estudiantes de las distintas titulaciones de la Facultad. La encuesta de satisfacción realizada tras la realización de la Jornada muestra unos resultados muy positivos.

### 2.4. Jornadas de introducción al trabajo universitario 2011

En los días previos al comienzo del curso se celebraron unas Jornadas de trabajo universitario que sirvieron de bienvenida a los estudiantes de nuevo ingreso en la Facultad. En ellas participaron varios profesores de la Facultad.

## 2.5. Organización de los cursos propedéuticos de francés y alemán para curso 2012-2013

Durante el mes de junio de 2012 el Decanato está organizando en colaboración con la Fundación Uni-Soc y las áreas concernidas sendos cursos propedéuticos de alemán y francés para alumnos de nuevo ingreso de Tel que se impartirán en julio y septiembre de 2012.

## 2.6. Seminario informativo sobre las posibles opciones profesionales de Humanidades

El 20 de mayo de 2012 se celebró un Seminario sobre la empleabilidad de los estudios de Humanidades.

## 3. Docencia

### 3.1. Innovación docente

- La Facultad de Humanidades solicitó en su momento y consiguió las ayudas económicas correspondientes por la realización en el curso 2011-12 de la Acción 1 de Innovación docente consistente en la mejora de la herramienta "Espacio de Coordinación" en WebCT para todos los cursos y todos los grados de la Facultad de Humanidades. En estas plataformas se reúne toda la información relevante tanto para los profesores como para los estudiantes de cada uno de los cursos de los distintos grados.
- En junio de 2012 el Centro ha solicitado la Acción 1 dentro del Plan de Innovación y Desarrollo Docente para el curso 2012-2013 para las tres titulaciones de la Facultad y el Doble Grado de Humanidades y Traducción e Interpretación.
- Así mismo, en junio de 2012, el Centro ha solicitado la Acción 5.1 del Plan de Innovación Docente para la implantación de un Programa Formativo bilingüe en el Grado de Geografía e Historia.

### 3.2. Calidad de títulos

- El 10 de abril de 2012 se aprobaron en Junta de Facultad los informes de seguimiento del curso 2010-2011 de los grados en Humanidades, Traducción e Interpretación y Geografía e Historia y los planes de mejora de dichos grados para el curso 2011-2012. El 15 de abril dicha información fue enviada por la Vicerrectora de Calidad a la Agencia Andaluza de Conocimiento. La Facultad está pendiente de recibir su respuesta.

### 3.3. Trabajos de Fin de Grado (TFG)

- Durante los meses de abril y mayo la Facultad se reunió en varias ocasiones con responsables de área y directores de departamento para informar sobre la naturaleza de los TFG y organizar su asignación a los estudiantes. El 17 de mayo se realizó una reunión informativa para la presentación a los estudiantes de tercero de Humanidades y de Traducción e Interpretación de las diferentes propuestas de TFG por parte de los profesores. Toda la información estuvo también disponible en la web para aquellos estudiantes que no pudiesen asistir a la reunión.

### 3.4. Acciones de coordinación e información docente

El 12 de septiembre de 2011 se celebraron dos reuniones de coordinación con los profesores de los equipos docentes de todos los cursos y grados de la Facultad. En las reuniones, presididas por el Sr Decano, los Vicedecanos de Gestión académica y de Planificación, calidad e innovación informaron sobre distintas cuestiones relacionadas con la coordinación.

### 3.5. Horarios

Coordinación entre Departamentos, Áreas, Unidad de centros, AGA, Delegados de alumnos y Facultad para la reforma de los horarios del curso 2012-2013. Se han celebrado numerosas reuniones desde finales de abril hasta la fecha con el propósito de dar a conocer el modelo de horarios de Facultad y de incorporar las necesidades específicas de cada uno de los agentes implicados.

## 4. Actividades Científicas y Académicas

### 4.1. Actos académicos protocolarios

La Facultad ha colaborado, entre otros, con los siguientes eventos de naturaleza académica y científica:

- Primer coloquio francófono sobre interpretación en los servicios públicos (10 y 11 noviembre 2011)
- Il concurso de relatos cortos de terror de H (de Humanidades) (20 noviembre 2011)
- *V Encuentros de Pragmática Cultural, Cognitiva y Social (EPICS V)* celebrados en la UPO el 14 de marzo de 2012. Apertura por parte del Sr Decano.
- 7 Ciclo de Conferencias Internacional: Métodos, teorías y nuevas líneas de investigación histórica (27 de enero a 18 de junio, 2012), organizado por el área de Historia Moderna. La conferencia del historiador Geoffrey Parker fue presentada por el Sr Decano.
- Conferencia: "La dinámica costera bajo condiciones presentes y futuras" (31 de mayo 2012)
- Conferencia sobre relectura (Dra. Hernández-Morin de la Universidad Rennes 2 Haute Bretagne) (5 de junio 2012)
- 10ª Campaña de Excavación Arqueológica en el Teatro Greco de Villa Adriana (Tivoli-Roma) (11 de Junio de 2012)

### 4.2. Prácticas

Respecto a las prácticas regladas, gestionadas por la Fundación Universidad-Sociedad, cabe destacar que en el curso 2011-2012 estas ascienden a un total de 85 con la siguiente distribución: 79 de la Licenciatura en Traducción e Interpretación, 2 de la Licenciatura Conjunta y 4 de la Licenciatura en Humanidades.

Ha de destacarse así mismo la importante participación de nuestros estudiantes en otras modalidades de prácticas, nacionales e internacionales, a saber:

- Prácticas Praem: un total de 9 estudiantes, 7 de TE y 2 de HUM
- Prácticas de inserción profesional: un total de 9 estudiantes, 7 de TEI y 2 de HUM
- Prácticas para titulados: un total de 6 estudiantes, 4 de TEI y 2 de HUM
- Prácticas Leonardo: 4 becas, 1 para TEI y 3 para HUM (2 con destino a Reino Unido y 2 con destino a Alemania)

El programa Erasmus Prácticas está registrando importantes cifras y goza de gran éxito entre nuestros estudiantes. De hecho, de las 18 plazas en total ofertadas en la modalidad A (genérica para todos los estudiantes de la UPO), TEI tuvo un total de 3 estudiantes, casi el 17% del total. Los estudiantes seleccionados realizaron sus estancias en Alemania y Austria.

Para la modalidad B (específica para los estudiantes de Traducción e Interpretación) en el curso académico 2011-2012, Italia ha visto incrementadas sus plazas hasta las 5 actuales. También Alemania ha ampliado su oferta, con un nuevo destino (tres plazas en total en los destinos de alemán), Reino Unido sigue ofertando una plaza y se ha abierto un nuevo convenio, de inglés, pero esta vez con Bélgica.

De nuevo, todas las plazas se cubrieron para el curso académico 2011-2012 para la modalidad B.

En total, han realizado prácticas en empresas, en programas de prácticas específicos, un total de 121 alumnos. Estas cifras no computan las prácticas que se desarrollan durante estancias académicas de movilidad (Erasmus/Atlántico).

#### 4.3. Movilidad de Estudiantes

La movilidad es una de las señas distintivas de la Facultad de Humanidades. Las cifras hablan por sí mismas: aproximadamente, el 35% de los alumnos Erasmus de la UPO lo son de la Facultad de Humanidades.

Erasmus es la modalidad de movilidad que, por su importancia en términos cuantitativos (número de plazas y destinos), recoge las principales cifras de movilidad en nuestra Facultad, llegando a suponer casi el 90%. La movilidad se ve incrementada en cuanto al número de oferta disponible: de las 212 plazas del curso 2010-2011, se pasa a 245 en el curso 2011-2012, lo que supone un aumento de un 15,6%. De estas 245 plazas, 181 se ofertan para Tel y las restantes 64 se ofertan para HUM. En total, disfrutan de estancias de movilidad en el presente curso académico un total de 187 estudiantes, lo que supone una tasa de cobertura de algo más del 76% de las ofertadas. Se presenta a continuación un resumen de las estancias durante el curso 2011-2012.

- Estudiantes de Traducción e Interpretación que han participado en la movilidad Erasmus durante el curso 2011-2012: 125 estudiantes del Grado y 21 estudiantes de la Licenciatura en TEI (un total de 146 estudiantes, el 78,1% de la masa móvil Erasmus de la Facultad durante el presente curso académico)
- Estudiantes de Humanidades que han participado en la movilidad Erasmus durante el curso 2011-2012: un total de 13 estudiantes (del Grado en Humanidades, el 7% de la masa móvil Erasmus de la Facultad durante el presente curso académico)
- Estudiantes de HUM/TEI que han participado en la movilidad Erasmus durante el curso 2011-2012: 7 estudiantes de la Doble Licenciatura y 21 estudiantes del Doble Grado HUM/TEI (un total de 28 estudiantes, el 15% de la masa móvil Erasmus de la Facultad durante el presente curso académico)
- Estancia académica de 11 estudiantes con el Programa Atlántico.
- Estancia de 1 estudiante con el Programa PUCP Mod-A. Estancia de 1 estudiante con el programa PUCP Mod-B
- Estudiantes en estancias de prácticas (Erasmus Prácticas): 9 estudiantes
- Estancia académica ANUIE-CRUE: 1 estudiante

- Programa Séneca-SICUE 2011-2012: Alumnos/as salientes de la titulación de Humanidades:2; Alumnos/as salientes de la titulación de Traducción e Interpretación: 10.

En cuanto a los acuerdos bilaterales, se han extinguido todos los convenios adscritos a la Licenciatura por la extinción misma de los títulos y se ha procedido a su renovación para el grado.

Con respecto a los estudiantes Erasmus *incoming*, en el curso 2011-2012 la Facultad de Humanidades ha recibido 179 de los 539 estudiantes internacionales que han venido a la UPO, lo que representa un 33,2%. Además, en el marco del programa de movilidad nacional Sicue-Séneca, se han recibido 2 estudiantes.

#### **4.4. Movilidad del profesorado**

En cuanto a la participación de profesorado de la Facultad en el marco del programa de movilidad del profesorado de Erasmus, se han contabilizado un total de 30 estancias de movilidad, con las siguiente distribución: 21 estancias han sido realizadas por profesores del Dpto. de Filología y Traducción (18 profesores), lo que representa el 70% y 9 estancias, el restante 30%, han sido realizadas por profesores del Dpto. de Geografía, Historia y Filosofía.

En el marco del programa de movilidad del profesorado con universidades estadounidenses, se han concedido 5 estancias de movilidad, 4 a profesores del Dpto. de Filología y Traducción y 1 a un profesor del Dpto. de Geografía, Historia y Filosofía.

#### **4.5. Apertura de nuevos convenios**

En el marco de Erasmus, se ha ampliado el número de convenios para estancias académicas, especialmente con Italia.

#### **4.6. Ampliación del equipo de coordinadores de movilidad**

Tras el cambio de equipo decanal, renuevan en el cargo 4 de los 5 anteriores coordinadores de movilidad y se nombra a 5 coordinadores más para permitir una asistencia y orientación de calidad a nuestros estudiantes de intercambio.

#### **4.7. Reuniones informativas para los estudiantes Atlánticus y Erasmus**

El día 29 de febrero se celebró una sesión informativa para los estudiantes seleccionados en el programa Atlánticus para orientarles sobre la estancia y la configuración de su contrato de estudios.

Para los estudiantes que tienen concedida una estancia de movilidad Erasmus en el curso académico 2012-2013 se han realizado varios talleres de formación e información. Se celebra una primera reunión genérica informativa donde se ofrece información básica sobre el intercambio (consideraciones básicas, información general, presentación de los coordinadores de movilidad, etc.) y, seguidamente, se celebran sesiones-talleres de dos horas de duración con cada uno de los coordinadores de movilidad para entrar en detalle sobre los aspectos más complejos del programa (elaboración del contrato de estudios, búsquedas de equivalentes en términos de competencia, familiarización con los conceptos de reconocimiento y transferencia). Se celebraron un total de 6 talleres con los coordinadores entre los días 7 y 10 de mayo.

#### **4.8. Celebración de reunión informativa sobre prácticas en el Grado y el programa de movilidad Erasmus Prácticas**

Con fecha 13 de junio, se celebra una reunión informativa sobre las prácticas en las que se presenta el protocolo regulador de las prácticas aprobado en Junta de Centro y se aclaran las dudas respecto a los procedimientos de inscripción para las prácticas y temas académicos de interés del alumnado (reconocimiento, número de créditos y horas de prácticas, contenido de la memoria de prácticas, etc.). A la reunión asiste un Técnico de la Fundación para explicar cuestiones logísticas y demás requisitos necesarios para la efectiva realización de la práctica.

#### **4.9. Actualización de documentación informativa para los estudiantes de intercambio (salientes)**

Debido a la implantación del grado y las nuevas normativas para la elaboración del Trabajo fin de grado y las prácticas, se han ido adecuando los materiales disponibles a las nuevas necesidades y el nuevo marco normativo del grado. Además, se ha dotado de mayor dinamismo a la sección de movilidad de la web de la Facultad que ahora intenta ofrecer mayor y mejor información al estudiante que desea participar en un programa de movilidad con información desde la fase previa a la participación en la convocatoria, hasta la información necesaria para la configuración del contrato de estudios.

#### **5. Estrategia y Calidad**

Se ha realizado el informe de seguimiento de la Carta de Servicios de la Facultad de Humanidades y se ha propuesto la modificación de algunos de sus indicadores. Se ha procedido a la revisión del procedimiento PC07 para adecuarlo al sistema que se sigue en el Centro